Sonetti, by Cesare Pascarella

The Project Gutenberg EBook of Sonetti, by Cesare Pascarella This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.net

Title: Sonetti

Author: Cesare Pascarella

Release Date: December 23, 2010 [EBook #34734]

Language: Italian

Character set encoding: ISO-8859-1

*** START OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK SONETTI ***

Produced by Carlo Traverso, Claudio Paganelli, Barbara Magni and the Online Distributed Proofreading Team at http://www.pgdp.net (This file was produced from images generously made available by The Internet Archive)

CESARE PASCARELLA

SONETTI

NUOVA RISTAMPA riveduta e corretta dall'Autore

VISIT…

ROMA--TORINO CASA EDITRICE NAZIONALE ROUX E VIARENGO 1906

SONO RISERVATI TUTTI I DIRITTI

SONETTI

LI PAJACCI.

Si me ce so' trovata, sor Ghetano? Quanno vennero giù, stavo lì sotto! Faceveno er trapeso americano; Quanno quello più basso e traccagnotto,

Facenno er mulinello, piano piano, Se mésse sur trapeso a bocca sotto, Areggenno er compagno co' le mano. Mentre stamio a guarda', tutt'in un botto

Se rompe er filo de la canoffiena, Punfe!, cascorno giù come du' stracci. Che scena, sor Ghetano mio, che scena!

Li portorno via morti, poveracci! Sur sangue ce buttorno un po' de rena, E poi vennero fora li pajacci.

LA TRAGEDIA.

Fanno ar Quirino 'na tragedia in prosa Che si la vedi, fio, te fa terrore. Er fatto è quasi uguale ar «Trovatore», Ma er fatto proprio, è tutta un'antra cosa.

C'è er prim'omo ch'è l'asso! L'amorosa Quanno che parla te commove er core, E c'è er tiranno che ar terz'atto more, Perché la prima donna nu' lo sposa.

C'è un assarto: uno solo contro sei, C'è l'amoroso che diventa matto, E c'è 'na guerra tra cristiani e ebrei.

Ma c'è la chiusa poi dell'urtim'atto, Quanno che lui s'ammazza e ammazza lei, Che, te dico, m'ha proprio soddisfatto.

ER SERPENTE A SONAJI.

Dove? Lì ar bussolotto a la Stazione? Nun ce volevo annà', ma poi ci agnede. Co' du sòrdi me presi er posto in piede E me méssi a sentì' la spiegazione.

Dice:--Signori, faccino attenzione, Che si mai quarchiduno nun ce crede, Er serpente sta drento a quer cassone E mo, signori, je lo faccio vede'.

E dopo d'avé' fatto un po' de scene, Lo cavò fora da li su' bagaji..... Sia che me s'aggricciassero le vene,

O sia che a me la vista me sbarbaji, Er serpente lo veddi proprio bene, Ma non potetti vede' li sonaji.

N'USANZA NOVA.

Diceva Nino, che er padrone ha detto Che c'è un'usanza nova uscita fora, Che sarebbe de scrive' a 'na signora Sur ventajo de lei quarche versetto.

Per esempio:--*Ci avete un ber visetto E chi ve guarda a voi se n'innamora!* Oppure dice:--*Voi siete l'aurora!*-- Come per dire un atto di rispetto.

E dice, che diceva er mi padrone, Che si er versetto nun valesse gnente Vale la firma sotto a l'iscrizione.

Sarà! Ma pe vedé' proprio si vale, Io si avessi da fa' firmà' sta gente Me farebbe un ventajo de cambiale.

ER FAUSTO.

C'è un vecchio che diventa un giovenotto, Che se venne la vita a Farfarello, Che je dà la sorella d'un fratello, Che lui ce casca innamorato cotto.

'Na festa, se lo porta a beve' un gotto For de Porta, (c'è sotto er macchiavello!) Piffe e paffe, se sbatteno ar duello, E er fratello, se sa, ce va de sotto.

Der rimanente a me me fece spece, Perchè, qualora lui l'aveva offeso, Nun doveva fa' mai quello che fece.

Io, ner caso de quelli che cantaveno, Invece der duello, avressi inteso! Li cazzotti, percristo, furminaveno.

ER LOMBETTO.

Appena che s'accòrse che la gente Se n'era accòrta, butta la spilletta; E, come un razzo, pîa giù pe' Ripetta E daje a fugge' com'un accidente.

La gente appresso. Lui come che gnente Pîa pe' la Scrofa, va a piazza Fiammetta, Passa li Coronari, la Vorpetta, San Tomasso in Parione... Finarmente,

Quanno che stiede lì a l'Agonizzanti, Agnede pe' svortà'; ma sfasciò un vetro E cascò, sarv'ognuno, a faccia avanti.

Lì le guardie je córsero de dietro, L'acchiapporno, je messero li guanti E lo portorno dritto in *domo-pietro*.

LA GINNASTICA EDUCATIVA.

Noi faremo accusì: lei venga puro, Che lei vedrà si è vero quer ch'ho detto; Lei venga, studî, appoggi, e stia sicuro Che diventa un ginnastico perfetto.

Perch'io comincio cór levaje er duro: Poi j'allargo li muscoli der petto, E quanno è er tempo che sarà maturo, Je fo pià' er volo come a un ucelletto.

Ché si lei mi frequenta la ginnastica, Co' du' mesi di studio e di lezione, Io lo fo diventà' de gomm'elastica.

Che poi, qualora avesse fantasia De volesse formà' 'na posizione Pô fa' pure er pajaccio in Compagnia.

IO... E L'ASINO MIO.

'Na vorta 'no scurtore de cartello, Dopo fatto un Mosè ch'era un portento, Je disse: «Parla!» e lì co' lo scarpello Scorticò sur ginocchio er monumento.

Io pure mo ch'ho fatto st'asinello Provo quasi l'istesso sentimento; Ma invece d'acciaccallo cór martello Lo licenzio co' sto ragionamento:

Fratello! In oggi, ar monno, senza ciarla, Starai male dovunque te presenteno, Dunque, per cui, si vôi fa' strada, parla.

E parla!, ché si parli, sur mio onore, Cór fisico che ci hai, come te senteno, Si tu parli, te fanno professore.

LA SOCIETÀ DE L'ASFITICHI.

L'asfitichi che so'? So' un gran locale, Dove si mai quarcuno s'affogasse, Ce so' lenzola e machinette a gasse Pe' ridaje lo spirito vitale.

Cusì, senza portallo a l'ospedale, L'asfitico, si mai nun rifiatasse, Si porta drento e, senza traccheggiasse, Si stende come fosse orizzontale.

E lì drento co' du' strofinazioni Sur filo de la schina, in d'un momento Je se rifanno batte' li pormoni,

Poi je se ficca drento a le gingive 'Na canna, e a forza de soffiacce drento, Si nun è morto se rifà rivive'.

LE FORZE.

La tragedia me piace, e tu lo sai; Ma le forze che sopra a du' trapesi, A la Renella ho visto fa' a du' ingresi, Cremente mio, me piaceno più assai.

Vacce, Cremente, chè si tu ce vai, Vedrai, so' dieci sòrdi bene spesi! Se so' visti li mori, li cinesi... Ma quella roba nun s'è vista mai.

Ché fanno, caro mio, certi dislochi Cór una precisione e un'esattezza Che, si ci appizzi, credi, ce riochi.

E poi quer gran piacere de l'artezza, Indove stanno a lavorà' sti giochi! Si quarcuno viè' giù nu' la rippezza.

LA MUSICA NOSTRA.

Ma tu parla co' Nina la mammana, Che de sta roba se n'intenne a fonno, Be', che dice? Che l'opera italiana È la più mejo musica der monno.

E tu che soni appena la campana, Me venghi a di' che er frocio sia profonno? Pe' me tu poi cantà' 'na settimana Tanto nun me rimovo, e te risponno,

Che senza che ce fai tanto rumore, Er *pius urtra* più su, caro Marvezzi, La musica più mejo è er «Trovatore».

Antro che sti motivi verd'e mézzi! *Quela pira... Divampa er mio furore... Sconto cór sangue mio...* Quelli so' pezzi!

LI BIJETTI DE VISITA.

È inutile che canti e ce fatichi, Tanto sta cosa a me nun me ce sta. Anzi, si vôi che proprio te lo dichi, È la micragna che je lo fa fa'.

Ma ricordete tu a li tempi antichi De ste giornate! Di' la verità, Si ci avevi parenti stretti, amichi, Di' un pò', che je mannavi a regalà'?

Je mannavi 'na pizza, un boccioncino, Du' pollastri, 'na spigola, un cappone, Che so?, 'na copelletta de Marino...

Mo invece, co' sta moda, a le persone Che conoschi je manni er bijettino, E te n'eschi co' 'n pezzo de cartone.

L'ALLUSTRASCARPE FILOSOFO.

So' trentanni che fo sta professione, E ancora, graziaddio! nun so' mai morto; So' vecchio, ar camminà' cammino storto, Eppure, sarv'ognuno, sto benone.

La notte me rintano in d'un portone; E la matina appresso, quanno sòrto, *Omina bona mea mècume porto* E me rimetto qui su sto cantone.

Si abusco, quer ch'abusco me lo magno; Si nun abusco, e me succede spesso, Me fumo quattro mózze e nun me lagno.

Ma si l'incasso supera er valore De quello che me serve, er giorno appresso Chiudo bottega e vado a fa' er signore.

LI PRINCIPII.

Diceva bene Checco a l'osteria: «Ogni omo deve avécce er suo pensiero». Pensi bianco? Si un antro pensa nero Rispetteje er pensiero e cusì sia.

Vor di', si te ce trovi in compagnia, Je pôi di':--Tu te sbaji... Nun è vero...-- Ma, sempre semo lì, vacce leggero, Perché ar monno ce vo' filosofia.

E scrìvetelo drento a la ragione, Che fra l'omo e er principio cambia aspetto. Io defatti, si in quarche discussione

Trovo che dì' co' quarche giovenotto, Quello che sia principio lo rispetto, Ma quello che sia omo lo scazzotto.

'NA PREDICA DE MAMMA.

L'amichi? Te spalancheno le braccia Fin che nun hai bisogno e fin che ci hai; Ma si, Dio scampi, te ritrovi in guai, Te sbatteno, fio mio, la porta in faccia.

Tu sei giovene ancora, e sta vitaccia Nu' la conoschi; ma quanno sarai Più granne, allora te n'accorgerai Si a sto monno c'è fonno o c'è mollaccia.

No, fio mio bello, no, nun so' scemenze Quer che te dice mamma, sti pensieri Tietteli scritti qui, che so' sentenze;

Che ar monno, a sta Fajola d'assassini, Lo vòi sapé' chi so' l'amichi veri? Lo vòi sapé' chi so'? So' li quatrini.

ER CORTELLO.

Ar mio, sopra la lama ch'è rintorta C'è stampata 'na lettra cór un fiore; Me lo diede Ninetta che m'è morta Quanno che me ce méssi a fa' l'amore.

E quanno la baciai la prima vorta, Me disse:--Si m'avrai da da' er dolore De dimme che de me nun te n'importa, Prima de dillo sfonnemece er core.--

E da quer dì che j'arde el lanternino Davanti a la crocetta ar camposanto Lo porto addosso come un abitino.

E si la festa vado a fa' bisboccia, Si be' che ci abbi tanti amichi accanto, Er mejo amico mio ce l'ho in saccoccia.

LI GIORNALISTI.

Ma l'arte, amore mio, so' tutte eguale E quanno le vòi fa' senza talento, Tu hai voja a faticà', ne pòi fa' cento, Che all'urtimo so' tutte tale e quale.

Io che fo? Venno er fojo der giornale: Me capo er più ber fatto che c'è drento, Je do fiato a la voce, sentimento, E ce ricavo sempre la morale.

Guarda jeri: che c'era? Roba andante! Er solo morto de quer fruttarolo Che scoperse la moje co' l'amante.

E che antro? Gnent'antro, t'aricordi? Eppure, vedi, co' quer morto solo Ci ho guadambiato venticinque sòrdi.

ER TRASPORTO FUNEBRE.

Sicuro, fu cusì. Lui ritornava Dar facocchietto dove sta a garzone; Quanno stiede davanti a la Stazione, Vedde un legno scoperto che scappava.

Para!... Para!... Gnisuno lo parava. C'erano drento cinque o sei persone, Lui agnede pe' fermallo; ma er timone Punf! je sbatté in petto... E ce restava.

E mo je fanno l'accompagnamento. Senti la banda? Quante Società!... Guarda che carro!... Pare un monumento!

Madonna! quanta gente... Che sfilata!... Annamo pure noi.--Poco me va.-- E annamo che sentimo 'na sonata.

ER TERNO.

Ecco er fatto. Lo prese drent'al letto, Dove stava in campagna in d'un casino; Je sigillò la bocca cór cuscino, E j'ammollò 'na cortellata in petto.

Dunque, ferita all'undici: ce metto Uno, er giorno; quarantatré, assassino... Vado giù da Venanzio er botteghino Ar Popolo e ce butto un pavoletto.

A l'estrazione, sabeto passato, Ce viè' l'ambo; ma, invece de ferita, M'esce settantadue: morto ammazzato.

Ma guarda tante vorte er Padreterno Come dà la fortuna ne la vita! Si l'ammazzava ce pijavo er terno.

ER MAESTRO DE NOTO.

I.

Ma, caro lei, bisogna intenne' questa, Che er noto è come un'antra professione. Dunque, si lei nun pîa quarche lezione È indificile assai che j'entri in testa.

Er fisico ce l'ha che je si presta; Ma si nun viè' co' me ner capannone, Si Dio guardi si stacca da un passone, Sarv'ognuno, c'è er caso che ce resta.

Perché, capisce? nun si po' presume' Che senza di sapé' le miccherie Lei noti immezzo ar Tevere di fiume.

Solo, da sé, cusì, nun j'ariesce. Ma lei si metta ne le mano mie Che dopo un mese nota come un pesce.

II.

Già, dico, a lei non serve de spiegalla. La capisce da sé. Lei vadi piano, Facci' l'istesso movimento umano Come si camminasse, e lei sta a galla.

Che si ar contrario lei ce s'ariscalla E dà li carci all'acqua co' le mano, Si pure vi trovate in d'un pantano Voi ve n'annate giù come 'na palla.

Dunque, per cui, quanno mi fa er braccetto, Si sta notata la vo' fa' pulita, Lei bisogna che nun s'affanni er petto.

Lei vadi naturale. Vadi sciorto... Basta, che si er Signore ce dà vita Domatina v'imparerò a fa' er morto.

III.

Dunque, adesso che lei, caro signore, Ha imparato, ce vo' 'n po' d'esercizio. Vadi piano, nun vadi a precipizio E lei diventa un primo notatore.

Capisce? Seguitate con amore A fa' li vostri studî co' giudizio, Che quanno ve levate quarche vizio, Come v'ho detto, sete un professore.

Però nun v'esponete. E, verbigrazia, Quanno che ve buttate, state attento Perchè nun ce vo' gnente 'na disgrazia!

Anzi, vede, nun è pe' mette' bocca, Ma si lei nun vo' avé' quarche spavento, Lei vadi sempre indove ce se tocca.

LA COMPARSA.

I.

Dice:--Lei dove va?--Me manna Nino, Che siccome sta male, lui nun pò.-- Dice:--Va bene; quello è er camerino, Drento ce so' li panni.--Questo?--No,

Quell'antro appresso.--Sopra a un tavolino C'era 'na monturaccia co' 'n giaccò, Me l'infilo, me stringo er cinturino, Dico:--Dove ho d'annà'? Dice:--Ce sò,

L'antri già pronti su ner corridore.-- Ce n'erano antri tre; staveno intorno A un omo che faceva er direttore.

Dice:--Regazzi! pronti, su le scene.-- Com'entramo, li fischi se spregorno. Ah, dico fra de me, comincia bene!

II.

Basta, dopo li fischi, er sor Fusaja, Tutto quanto vestito de velluto, Dice:--Ma dunque è ver? Tutto è perduto? --Pur troppo, sire, è persa la battaja!

E su la reggia fiocca la mitraja.-- Je fece un antro. E lui:--Sangue de Pruto! Dice, la guerra è persa? Io so' fottuto... Dice, sete 'na massa de canaja,

E annate a morì, tutti d'accidente.-- E lì sur parco ce ne disse tante Che manco la vergogna de la gente!

Che si uno de queli giovenotti Che faceva co' me da commannante Nun me regge, l'abbotto de cazzotti.

ER CALLISTA.

I.

Come vedono, qui, cari signori, Non si tratta di dire ch'è un inganno, Qui si vende ir rimedio d'un malanno Approvato dai celebri dottori.

Non si tratta dei soliti impostori Su la pubblica piazza, che gli dànno Dei ciafrugli qualunque... Mi diranno: Pe li calli ci so' boni rasori.

Si lavora cor ferro!... E che succede? Ch'esce ir sangue e gli viè' come un gonfiore Ne l'interno, che gli arovina ir piede.

Mentre che qui, cór *glasso vegetale*. Che s'immassima drento ner dolore, Ir suo piede ritorna ar naturale.

II.

Dunque, credo, qualunque sia persone, Che si trovasse avere quarche callo, Si crompa ir *glasso* assieme a l'istruzione, Dove ci dice ir modo d'addoprallo.

Che sarebbe, di prende' ir mio cerone, Ch'è ir *glasso vegetale*, e d'accostallo Ar lume, co' la quale operazione, Si sdilinquisce quando sente ir callo.

Dopo di che, come gli faccio vede', Lo pòle avvicinare su le deta, Che sarebbe di dire sur suo piede.

Come lo pòle dire tanta gente Che ci ha speso la piccola moneta, Dove che ir giorno appresso nun è gnente.

LA CORSA DE LE BIGHE A VILLA BORGHESE.

ER VINCITORE.

Quann'agnedi da la diputazione, A pijà' la corona e la bandiera, Avevi da sentì' che sonajera D'applausi e si che straccio d'ovazione!

E, intanto che passavo, le persone (Che de gente Dio sa quanta ce n'era!) Me tiraveno addosso mele, pera, Sigheri, fiori e cocce de limone.

E io vestito da antico romano, Co' la corona d'oro su la fronte, Me facevo er mi' giro piano piano.

Stavo sur carro come er re Fetonte; Co' l'érmo in testa, co' la frusta in mano... Parevo tale e quale Orazio ar ponte!

ER PERDITORE.

So' rivato seconno, so' 'rivato! Subito che li possino ammazzalli Me diedero du' capre pe' cavalli, Come avevo da fa', Cristo beato?

Fu un miracolo si nun so' restato A mezza strada... Avevi voja a aizzalli; Ma gnente! Avevi voja de sterzalli, D'abrivalli... macché! Tempo buttato.

Io pe' me je lo dissi ar mi' padrone: Fateme sta finezza, sor Mardura, Co' sti pianforti nun me fate espone.

E lui gnente! Ma intanto la figura Chi l'ha fatta co' la popolazione? Me viè' da piagne' come 'na cratura!

PICCOLO COMMERCIO.

CATUBA, TROVATOR DE MÒZZE.

CIRIFISCHIO, AVVENTIZIO.

I.

Catuba dice a Cirifischio:

So' finiti li tempi de 'na vorta Che le portavi via co' la carretta; Mo co' la moda de la sigheretta, Hai voja a fa', sta professione è morta.

E poi, tutta la notte fa' sta sòrta De vita, pe' trovà' che?... 'na saetta! È vero, sai, ch'io pure ci ho disdetta... Ma guarda jeri sera a la più corta,

T'abbasta a dì' che quelle che trovai, Invece de riméttele in commercio, Pe' nun vedelle più me le fumai.

Sì, ma lo sai qual'è la concrusione? Già, io co' sta lanterna me ce sguercio; Sai che succede? Cambio professione.

II.

E Cirifischio je risponne:

Che vòi cambià', fio mio, so' tempi brutti. In oggi, ormai la vita s'è cambiata. Giri, cammini, vai, dove te butti Qualunque professione è rovinata.

Dice:--Fate un mestiere.--Io li fo tutti! Eppure co' sta vita affortunata Quann'è la sera a cap' a la giornata, Er solito! restamo a denti asciutti.

È che si invece noi fossimo antr'òmini... Già, perché questo, in fonno, ce succede, Sarv'ognuno, per esse' galantomini.

Sì, ma Dio guardi er tempo s'ingarbuja, Allora tocca a noi. Nun te fa vede', Squajàmese che passa la patuja.

LE CORONE PE' LI MORTI.

LA CORONA DE LATTA.

Dieci sòrdi? Ma manco la fattura, Perché, dico, ma lei mi attasti un fiore Lei mi guardi la tinta der colore E tutt'antro, ché qui nun c'è impostura.

Ma, dico, bisogn'esse' 'na cratura... Lei mi scusi, si sa, parlo cór core, Perché, capisce?, un'antra più mijore De questa nu' la trova, stii sicura.

Perché poi, dico, fatevi capace, Li fiori freschi dopo du' giornate Ve ce rimane er zeppo e semo pace.

Mentre che qui a ste rose de bandone, Ce po' pure tirà le cannonate, Dopo dieci anni ancora so' corone.

LA CORONA DE FIORI FRESCHI.

Nun posso. Creda che nun è stranezza, Perché, creda, signora, io so' reale. Io je venno un lavoro d'esattezza, Nun j'appoggio 'na cosa dozzinale.

Vede, fosse di carta o sia di pezza, Je la darebbe ar costo tale e quale. Ma ste rose!... Ma guardi che freschezza! Cosa dice? Si secca? È naturale!

D'antra parte, lei pure m'insegnate, Che tutto sto concorso de persone, Qui, se riduce tutto a ste giornate.

Quanno se so' seccate, Iddio provede! Ma che j'importa a lei de le corone, Quanno nun c'è gnisuno che le vede?

ER FATTACCIO.

I.

COME FU.

Come fu? Fu che avemio principiato A magnà', ne la pergola in giardino, Quanno, vicino, a un antro tavolino, Vedemo un omo tutto insanguinato.

Urli, strilli!... Quell'antro era scappato. Fu chiamato a l'imprescia un vetturino; E intanto viè' de corsa un questurino Co' quell'antro che aveveno agguantato.

E lì, dice:--Perdio, fora er cortello!-- E a forza de cercà' lo ritrovorno, Sporco de sangue sotto a 'no sgabello.

Figurete un po' noi! Co' quela scena, Addio vignata! E li pollastri ar forno C'è toccato a strozzasseli pe' cena.

II.

L'OSTE.

So' fortunato! Nun avé' pavura Che si dura a sto modo è 'na cuccagna! Ogni festa che viè', tappa sicura. E poi, dicheno, dice, uno se lagna!

Ma tutti qui!... Sarà 'na jettatura, Che t'ho da dì? Ma c'è tanta campagna, E annateve a scannà' for de le mura E no, percristo, qui dove se magna.

Nun fa gnente? Ma intanto che succede? Che chi viè' pe' sta' alegro a l'osteria, Qui drento nun ce metteno più piede.

Poi te stampeno er fatto sur giornale, E cusì l'avventore se disvia E te casca in discredito er locale.

III.

DAVANTI A L'OSPEDALE.

--Ch'è successo?--È 'rivato 'no straporto, Cór un omo e du' guardie travestite, Dice che in Prati c'è stata 'na lite. --E d'ove è stata?--A l'osteria de l'Orto.

Dice che quello ch'ha ammazzato er morto È er ragazzo de Lalla.--Che me dite! E lui?--Pare che ci abbi' du' ferite; Ma dicheno che nun avesse torto.

--E mo ched'è laggiù fra li cancelli? C'è 'na donna vicino ar commandante De le guardie; se strappa li capelli,

Ecchela là, vicino a la colonna, La vedi? Chi sarà?--Sarà l'amante. --È la madre!--Dio mio! Povera donna!

IV.

ER VETTURINO.

Nun è che, dice, noi de sto mestiere, Dice, è core cattivo o semo ingrati... Ma intanto, come ho detto ar brigadiere, Sti du' cuscini qui so' rovinati.

Fino che me fai scegne er forestiere, Lo capisco; so' casi disperati... Ma qui, bisogna annà' dar tappezziere E rifà' li cuscini trapuntati.

Hodie michi crastibbi, dice quello. Lo capisco. Nojantri vetturini Lo sapemo che scherzi fa er cortello.

Io, che c'entra? sfiatavo li cavalli Pe' fa' presto... Ma intanto? Sti cuscini Me ce vonno du' scudi pe' rifalli.

V.

UN ANNO DOPO.

Erimo venticinque in compagnia De li soni; fu un pranzo prelibato! Zupp'ingrese, caffè, rumme, gelato... Te dico, roba fina, sciccheria.

Dopo pranzo fu fatta un'allegria, Tutti a panza per aria immezzo ar prato, A l'aria aperta e dopo avé' ballato, Ritornassimo in giù a l'avemmaria,

Co' 'na fila de legni a du' cavalli, Cór manico d'argento a lo sportello, Che tutti se fermaveno a guardalli.

Dov'annassimo? A l'osteria de l'Orto; Lì de dietro a li Prati de Castello, Dove l'antr'anno ce successe er morto.

COSE DER MONNO.

I.

Me pare jeri. Stavo ner casotto, Quanto sento strillà'... Ched'è? m'affaccio, Sangue de Cristo! Bum... te sento un botto E me vedo cecà' dar carcinaccio.

«Ajuto... Moro... Ajuto...» S'era rotto Er ponte de la casa e un poveraccio Che stava sopra a riggiustà' un condotto, Era cascato giù come 'no straccio.

Fu caricato sopra 'no straporto, L'avessi visto! tutto sfragellato!... 'Rivamo a l'ospedale ch'era morto.

Lì a l'ospedale, drento a la saletta De l'ambulanza, assieme ar delegato Je cercassimo drent'a la giacchetta.

II.

Dopo s'agnede a piazza de la Boccia Da la moje e dar fijo piccinino, Che aspettaveno lui sur portoncino Per annà' for de porta a fà' bisboccia!

Urli, pianti... Che fu! Basta, er capoccia De la fabbrica e io co' un questurino Je lassassimo sopra a un tavolino Quello che je trovassimo in saccoccia:

'Na pippa rotta, un metro, un fazzoletto, Du' bijetti der Monte, du' cartate De mózze e tre giocate ar numeretto.

Anzi, ner venì' via co' l'antra gente, Lì, pe' scrupolo, furno rigiocate; Ma, me ricordo, nun ce venne gnente.

III.

Ma intanto, guarda si cos'è la vita! Lei pareva morisse de dolore; S'era ridotta un osso; era spedita... E si la vedi mo, te pare un fiore.

E jeri venne qui tutta vestita De festa, e dice:--A voi, sor Sarvatore, Ve porto sti confetti.--Se marita? --Sposa domani un antro muratore.

Te capacita? Dopo tante doje... E poi, no pe' di' male, Dio ne guardi! Ma ar morto, lei, lo sai?, nun j'era moje.

--Nun j'era moje? E er fio?--Casa Projetti --Ma come? L'hanno messo a li bastardi? --Cose der monno!--Damme du' confetti.

ER MORTO DE CAMPAGNA.

A DONNA ENRICHETTA CARAFA DUCHESSA DI ANDRIA.

«CAP. I. Nell'anno del Signore 1538, alcuni devoti Christiani vedendo che molti poveri, li quali o per la loro povertà overo per la lontananza del luogo, dove morivano, il più delle volte non erano sepolti in luogo sacro, overo restavano senza sepoltura, e forse cibi di animali, mossi da zelo di carità e pietà, instituirno in Roma una Compagnia sotto il titolo della Morte, la quale per particolare instituto facesse quest'opera di misericordia tanto pia, e tanto grata alla Divina Maestà di seppellire li poveri Morti».

«Statuti della Ven. Archiconfraternita della *Morte et Oratione* prima approvati, e confermati l'Anno 1590».

I.

C'erimo io, Peppetto de li Monti, Checco Cacca, Gigetto Canipella... Chi antro c'era?... L'oste a via Rasella, Stefeno er tornitore a Tor de Conti,

E, me pare, er droghiere a li du' Ponti, Cencio la Quaja, Zio de la Renella, Er Teoligo, Peppe... e la barella. All'uno e un quarto stamio tutti pronti.

Prima d'uscì', mannassimo Nunziata A giocacce dar Sórdo un ambo sciorto; Cinque mortorio e trenta la giornata.

Poi sentissimo bene da Gregorio, Er mannataro, dove stava er morto, E uscissimo a le due dall'Oratorio.

II.

Quanno stamo un ber po' for de le mura, Dice:--Passamo pe' la scortatora. --Ah, Nino, dico, si nun è sicura Bada che nun uscimo più de fora.

--Ma, dice, annamo, nun avé' pavura: Ce venni a caccia pe' la Cannelora.-- E annamo. Peppe mio, che fregatura! Stassimo pe' la macchia un frego d'ora.

Sotto a le Capannelle de Marino Trovassimo 'na fila de carretti, Che veniveno a Roma a portà er vino;

E a forza de strillaje li svejassimo, Che dormiveno tutti, poveretti; E lì a lo scuro je lo domannassimo.

III.

--Avete visto gnente un ammazzato? Dice:--Vortate giù pe' ste spallette, Annate a dritta, traversate er prato, Quanno sete 'rivati a le Casette

Domannatelo a l'oste der Curato, Che ve l'insegna.--Quanto ce se mette? Dice:--Si annate a passo scellerato, Ce metterete sempre un par d'orette.--

Ritornassimo addietro viciversa, Fijo de Cristo! co' le cianche rotte. Quanno stassimo sotto a la Traversa

Lì, li carretti ce se slontanorno, E noi daje a girà' tutta la notte Finché a la fine ce se fece giorno.

IV.

Che giornata, Madonna! Nera, nera, Che pareva dipinta cór carbone, Che proprio nun te fo esagerazione Era mattina e ce pareva sera.

Se mettessimo sotto a 'na macèra Morti de fame pe' magnà' un boccone. Venne un'acqua!... Ce prese 'no sgrullone Che nun vedemio più celo nè tera.

Spiobbe. Se rimettessimo in cammino; Ma indovinece un po'? Riannamo a sbatte' Sotto a le Capannelle de Marino.

Ma basta, er fatto sta, tanto cercassimo Immezzo a li canneti, pe' le fratte, Pe' li fossi, che arfine lo trovassimo.

V.

Stava infrociato là a panza per aria, Vicino a un fosso, accanto a 'na grottaccia, Impatassato drento a la mollaccia... C'era 'na puzza ch'appestava l'aria.

Le cornacchie e li farchi da per aria Veniveno a beccájese la faccia, E der pezzo de sopra de le braccia C'era rimasto l'osso. Che barbaria!

E ne l'arzallo pe' portallo via, Je trovassimo sotto un istrumento Lungo cusì, che mo sta in Pulizia.

Poi don Ignazio disse le preghiere; E tornassimo co' le torcie a vento, Pe' la macchia, cantanno er *Miserere*.

LA SERENATA.

I.

Fu l'antra notte. Stavo p'annà' a letto Quanno, ched'è?, te sento 'na bussata. Chi è?... Me fa:--Viè' giù, ché so' Ninetto, Sbrighete, ch'ho da fatte un'imbasciata.--

Scegno,... j'apro... me fa, dice:--Righetto! Avemo d'annà' a fà 'na serenata. Nasce da qui fin qui--Si' benedetto; Ma, dico, a st'ora qui? Co' sta nottata?

Dice:--Er restante de la compagnia Ce sta a aspettacce avanti a l'orzarolo, Ar vicolo der Pino... tira via!--

Zompo su a casa, stacco er mandolino, Pîo er cortello, la pippa, er farajolo, E annamo, assieme, ar vicolo der Pino.

II.

Ar vicolo der Pino, sur cantone, Trovamo Peppe Cianca cor fischietto, Sciabighella che armava er calascione, E Schizzo che portava l'orghenetto.

Dar cichettaro, lì, sott'ar lampione, Prima se sciroppassimo er cichetto, E dopo, annamo dritti p'er Biscione, Piazza San Carlo, traversamo Ghetto...

Sotto er Moro sentimo le campane De San Francesco batte' er matutino. Pioviccicava. Nun passava un cane.

Paremio 'na patuja de sordati. Arfine, ar vicoletto der Rampino, Nino se ferma--È qui?--Semo 'rivati.

III.

Lì proprio dove c'è la Madonnella, Che la notte j'accenneno er lumino, Io, Peppe Cianca, Schizzo e Sciabighella Se mettessimo drento a un portoncino.

Lui tirò un bacio su a 'na finestrella, E incominciò a cantà':--«Fiore de spino Più furgida tu sei più d'una stella, Più candida tu sei d'un ginsurmino».

Nun aveva finito er ritornello, Quanno sentimo un fischio in fonno ar vicolo. Sangue de Dio! Qui nasce 'no sfragello!

Sortimo fora e je se famo accosto; Ma Ninetto ce fa:--Nun c'è pericolo, Fermi, ragazzi!... Be' che famo? Ar posto!

IV.

Intanto fra la nebbia, solo solo, Veniva avanti un omo incappottato, Nino se pianta sotto ar lumicciolo, E, ridenno, je fa:--Ben'arrivato!

L'antro zitto. Se leva er farajolo, L'intorcina e lo butta sur serciato; Dopo, striscianno sotto ar muricciolo, Je va addosso, e l'agguanta, qui, ar costato.

Quanto se vedde luccicà' un cortello, Strillò:--Madonna mia,... mamma,... Ninetta...-- Zittete, ché me pare de vedello!

Fece du' passi, s'acchiappò a 'na stanga De 'na ferrata sotto a 'na scaletta, E cascò morto giù drent'a la fanga.

V.

Hai visto Schizzo!... Frulla l'orghenetto, Zompa sur morto cór cortello in mano, Se mette a fugge' giù p'er vicoletto, E vedemo sparillo da lontano.

Noi j'annamo vicino, poveretto! L'arzamo su, de peso, dar pantano De sangue che j'usciva qui dar petto; Ancora rifiatava! Piano piano

Riaperse l'occhi e, co' la bocca storta, Ce fa:--Bussate un tòcco a quer portone, Ché vojo rivedella un'antra vorta...

E mentre stava a dà' l'urtimo tratto, Sentimo Schizzo urlà' giù dar cantone: --Squajateve, regazzi, ché l'ho fatto!

VILLA GLORIA.

Sonetti in dialetto romanesco, originali,--che dopo il Belli pare impossibile,--ha trovato modo di farne Cesare Pascarella. Già in quelli del *Morto de campagna* e della *Serenata* diè a divedere anni addietro la potenza che aveva a intuire e rendere la verità austera. In questi di Villa Gloria il Pascarella solleva di botto con pugno fermo il dialetto alle altezze epiche.

Tutto qui è vero: non è il poeta che parla, è un trasteverino che vide e fece: per ciò l'*epos* nasce naturale e non per convenzione, nella forma dialettale. Il trasteverino è uno egli stesso, ripeto, dei settanta; ha quindi un animo quale ci bisognava alla gran gesta; ha la osservazione profonda e sicura, per quanto commossa, delle cose e degli uomini; ha il cuore risoluto e pietoso: senza descrizioni, senza divagazioni, senza fantasticherie (ché non c'era tempo) ma tenendo conto di tutti i particolari (ché a tutto si doveva badare per vincere o per morire bene, un gruppo com'erano), egli racconta; e nella lontananza di diciotto anni l'ardore rimeditato e risentito dell'animosa sua gioventù gl'illumina del bagliore d'una fantasia severa il racconto; e in quel racconto, nel cospetto di Roma, fra il Tevere e l'Aniene, in quella campagna, con quei nomi, a quella stagione, dalle concitazioni del duro e muscoloso linguaggio la linea epica si solleva e si distende per i venticinque sonetti monumentale. Non mai poesia di dialetto italiano era salita a quest'altezza. Grandissima l'arte e la potenza del Porta e del Belli, ma in una poesia che nega, deride, distrugge: classica quanto si vuole l'arte del Meli, ma fuor della vita, in una Arcadia superiore. Scolpire la idealità eroica degli italiani che muoiono per la patria, con la commozione d'un gran cuore di popolo, con la sincerità d'un uomo d'azione, in poesia di dialetto nessuno l'aveva pensato, nessuno aveva sognato si potesse. Ho caro che la prova sia riuscita a questi giorni che paiono di abbassamento e che l'abbia fatta un romano.

1º luglio 1886.

GIOSUÈ CARDUCCI.

A BENEDETTO CAIROLI.

I.

A Terni, dove fu l'appuntamento, Righetto ce schierò in d'una pianura, E lì ce disse:--Er vostro sentimento Lo conosco e nun c'è d'avé pavura;

Però, dice, compagni!, v'arimmento Che st'impresa de noi nun è sicura, E Roma la vedremo p'un momento Pe' cascà' morti giù sott'a le mura.

Pe' questo, prima de pijà er fucile, Si quarcuno de voi nun se la sente Lo dica e sorta fora da le file.

Dice: non c'è gnisuno che la pianta?-- E siccome gnisuno disse gnente, Dopo pranzo partissimo in settanta.

II.

E marciassimo fino a la matina Der giorno appresso. Tutta la nottata! A l'arba poi, fu fatta 'na fermata Su l'erba zuppa fracica de brina.

Traversassimo un fiume de rapina, Lassassimo la strada, e traversata 'Na macchia, se sboccò su 'na spianata E venissimo in giù pe' la Sabina.

Dove che dietro a noi c'era pe' scorta N'onibussetto tutto sganghenato, Dov'uno ce montava un po' pe' vorta.

Pe' strada er celo ce se fece cupo, E venne l'acqua che nun ci ha lassato, Finché non semo entrati a Cantalupo.

III.

A Cantalupo, drento a 'na chiesola Righetto ce divise in tre sezione, E dopo avecce letto l'istruzione, Fece:--Ripeto n'antra cosa sola:

Si fra voi c'è quarcuno che ciriola, Lo dica e nun se metta soggezione.-- Gnisuno arifiatò. Fece:--Benone! Vedo che sete tutti de parola.

Ma perchè non ce sia gnisun intoppo (È inutile a sta' a fa' mezze parole) S'io morissi c'è l'antro che viè' doppo.--

E lì de novo tutti in marcia. Arfine, Caricassimo tutti le pistole E a Corese passassimo er confine.

IV.

E a l'arba, mentre c'era un temporale, 'Rivorno da Firenze li cassoni Dove c'erano drento li foconi De quelli de la guardia nazionale.

Furno depositati in d'un casale E dopo, assieme a l'antre munizioni, Li portassimo drento a du' barconi Presi da 'n capo-presa padronale.

Fatto er carico, sopra a 'gni barcone Ce fu messa la legna e fu ridotto Come quelli che porteno er carbone:

In modo ch'uno nun capisse gnente. Poi dopo s'accucciassimo de sotto E venissimo in giù co' la corrente.

V.

Avanti a tutti, drento a 'na gozzetta, Come stassero lì a guardà' er carbone, C'ereno li Cairoli de vedetta; E noiantri giù a fonno ner barcone,

Sentimio da la riva la trombetta De le truppe der papa! A Teverone, Verso notte, se scense e 'gni sezione Fu dislocata drento a 'na barchetta.

E m'aricordo ch'una era tarlata E che cór sego e co' li stracci pisti Lì su la riva fu calatafata.

Dopo annassimo da li doganieri, Li legassimo tutti come Cristi, E furno fatti tutti prigionieri.

VI.

Dopo fatta 'sta prima operazione, Lì, ce se fece notte in mezzo a fiume: C'era nell'aria come n'oppressione De fracico e 'na puzza de bitume:

Nun se sentiva che scrocchià' er timone Pe' nun impantanasse ner patume; E verso Roma, in fonno a l'estensione, Se vedeva ariluce' come un lume.

Un lume che sur celo era 'n chiarore. E lì pe' fiume, in quer silenzio tetro, Fòr che l'acqua non c'era antro rumore.

E in fonno a la campagna, a l'aria quieta, De notte, er cupolone de San Pietro Pareva de toccallo co' le deta.

VII.

Sangue de la Madonna! Che nottata! Quanno che m'aritorna a la memoria, Me pare come un pezzo de 'na storia Che quarcuno m'avesse arriccontata.

Avemio da stà' a Roma a fa' l'entrata Pe' trovacce la morte o la vittoria, E invece er giorno dopo a Villa Gloria... Destino! Basta, sotto a la spianata,

A mezzanotte, in mezzo a la corrente Se fermassimo p'aspettà' er chi-viva. Aspetta, aspetta, aspetta... Gnente!... Gnente!

Riguardassimo bene de lì intorno: Manco un'anima!... Annassimo a la riva. Per aspettà' che se facesse giorno.

VIII.

E a l'arba fu smontato dar battello, E piano piano, senza move' un deto, Perché non se scoprisse er macchiavello, S'agguattassimo drento in un canneto.

Dopo, Righetto fece cór fratello: --Annate in cinque su pe' sto querceto, E scannajate un po' pe' sto stradello Si ce fosse un ricovero segreto;

Ché staremo a vedé' quer che succede; Intanto lì ce se potrà rimane' Finché quarcuno non se faccia vede'.--

E mentre annamio sopra, intorno intorno Se sentiveno batte' le campane De Roma, che ce daveno er bongiorno!

IX.

Pe' la macchia trovamo un frattarolo, --Faccia a terra, per Cristo!--Poveretto! L'intorcinamo drento ar farajolo E j'appuntamo le pistole in petto.

E lì, ner mentre lo tenemio stretto, Giovannino je fa:--Voi sete solo? Dice:--Per carità, so' er vignarolo; Mi' moje è annata a Roma cór carretto;

Io so' 'n povero padre de famija... --Ce so' li papalini?--So' innocente... --Fate la spia?--Me faccio maravija!

--Be', allora, dice, datece ristoro.-- E pe' fàcce pijà' pe' bona gente Je fu pagata 'na moneta d'oro.

X.

E quer vecchio tremanno de pavura Ce portò sopra ar monte, in d'un casale, Che invece era 'n casino padronale Dove che ce se va in villeggiatura.

Fu aperto. Visitassimo le mura; E dopo avé' girato pe' le sale E avé' visto che lì tanto er locale Quanto la posizione era sicura,

Fu mannato a chiamà' l'antri de sotto; Furno messi lì intorno l'avamposti, E poi fu fatto un piccolo complotto:

E mannassimo a Roma, ar Comitato, Uno, pe' dije che stamio anniscosti Sintanto che non fosse aritornato.

XI.

Dopo, Righetto assieme a Giovannino Sortirno dar casale e perlustrorno Li contorni, e siccome lì vicino Scoprirno 'na casetta, ce mannorno

Tre fazioni, perché si de lì intorno Se fosse visto quarche papalino, Ce dassero er chi-viva su ar casino. Defatti, poco dopo mezzogiorno,

Vengheno su de corsa du' fazioni; E dice:--Che li possino ammazzalli! S'è vista 'na patuja de dragoni.

Se so' avanzati fino sotto ar muro; Hanno dato la fuga a li cavalli, E so' spariti in giù pe' l'Arco Scuro.

XII.

Righetto allora, ch'ebbe er sentimento Che la patuja de ricognizione Voleva di' l'annunzio der cimento, Chiama Giovanni assieme a la sezione,

Che c'ero io pure, e dice:--Sur momento Va a la casetta e pîa la posizione.-- Annamo, e mentre stamio chiusi drento, Dice:--All'armi! Ce semo... Un battajone!--

Sortìmo. Se mettemo alliniati, (Saremo stati in tutto dicissette!) E guardassimo sotto pe' li prati;

E in fonno fra le fratte de li spini Vedemo luccicà' le bajonette. --Viva l'Italia!... So' li papalini.

XIII.

Arrivati a la porta der cancello, La tromba dà er segnale foc-avanti. Se fermeno. Scavarcheno er murello, E incominceno er foco tutti quanti.

E mentre stamio tutti lì davanti A la casetta, drento ner tinello Er vignarolo in mezzo a quer fraggello Stava a cantà' le litanie de' santi.

E intanto ch'er nemico s'avanzava E 'gni palla fischiava pe' cinquanta, Sentìmio Giovannino che strillava,

Imperterrito immezzo a la tempesta, Dice:--Pensate che semo settanta E che ci avemo sei cartucce a testa.

XIV.

Nun sparate che quanno so' vicini...-- (E intanto che veniva un battajone, Se vedeveno l'antri papalini Che saliveno in su pe' lo stradone):

--Perdio! Nun se spregamo li quatrini..., Strillava Giovannino, attenti... unione... Nun sparate che quanno so' vicini..., Fermi... fermi, perdio! Fermi... attenzione...--

E intanto che le truppe s'avanzaveno, Che se po' di' che stamio faccia a faccia, Le palle, fio de Cristo, furminaveno.

Ma quanno che ce córse tanto poco, Che quasi je potemio sputà' in faccia, Ninetto urlò:--Viva l'Italia! Foco!

XV.

E lì ner mejo der combattimento De lotta a còrpo a còrpo davicino, Ecco Erìgo fuggenno come er vento;

Guarda la posizione un momentino

E strilla, dice;--Addietro, sacramento!, Ché ve fregheno, addietro, Giovannino! Addietro, ché restate chiusi drento Prigionieri... De corsa!, giù ar casino!--

Lì a la mejo facessimo er quadrato, E vortassimo in giù pe' lo stradone Dietro a Righetto a passo scellerato.

E 'rivati ar casale s'agguattassimo Tra le rose e le piante de limone, E accucciati lì sotto l'aspettassimo.

XVI.

Allora, dopo questo, li sordati Che nun capirno ch'era 'na finzione, Credennose che fossimo scappati, Vennero pe' pijà' la posizione.

E mentre stamio tutti aridunati, Li sentimio venì' pe' lo stradone Urlanno come ossessi scatenati; Ma Righetto che stava inginocchione

Avanti a tutti, fece:--Attento... Attento!...-- E quanno che ce stiedero davanti, Righetto ch'aspettava quer momento,

Buttò via la berretta, fece 'n sarto, Strillò:--Viva l'Italia!, e córse avanti, E noi dietro je dassimo l'assarto.

XVII.

Ar vedecce sortì' da la piazzetta Come er foco che uscisse de 'n vurcano, Preso de fronte, er reggimento sano Se mette a fugge' verso la casetta.

Noi, pe' poteje fa' la cavalletta, S'arrampicamo sopra a 'n farso piano, E mentre li vedemio da lontano J'annamo sotto co' la bajonetta;

Ma mentre p'arrivalli c'era poco, Sangue de Dio! Bum... bum... sentimo un botto E vedemo 'na nuvola de foco.

Ce calò sopra a l'occhi com'un velo... L'assassini, scappanno giù de sotto, Ci aveveno sparato a bruciapelo.

XVIII.

Allora quelli che restamio dritti Se buttassimo giù su lo stradale, E quanno se vedessimo sconfitti Ritornassimo drento ner casale.

E siccome mancava er generale, Fu detto:--Si ce dànno li diritti De l'onori de guerra, stamo zitti; Si no, morimo tutti... tanto è uguale.--

Se fece notte: e mentre stamio drento Ner casale aspettanno li sordati, Ce parve de sentì' com'un lamento.

Annamo su la porta tutti uniti, S'affacciamo, orecchiamo pe' li prati: --So' li nostri, perdio! So' li feriti!

XIX.

Allora se buttamo giù p' er prato, Fra l'arberi, a l'oscuro, e annamo in traccia De li feriti... E dopo avé' cercato Dove successe er fatto, fra l'erbaccia,

Sotto a n'arbero secco, fu trovato Righetto! Stava steso, co' le braccia Spalancate, cor petto insanguinato Dar

sangue che j'usciva da la faccia.

Mentre je damio l'urtimo saluto De li morti, tra l'arberi lontani Sentimo un antro che strillava ajuto;

Seguimo er sono, e sotto d'un ulivo Ce trovassimo steso Mantovani, In d'un lago de sangue, ancora vivo!

XX.

Ner casale fu messo su un divano, E mentre je sfilamio la giberna C'insegnò sur un fianco co' la mano Come ci avesse 'na ferita interna.

Allora j'accostamo 'na lanterna Sur fianco; lo scoprimo piano piano... Sangue de Cristo! C'era 'na caverna, Che je c'entrava 'n braccio sano sano!

Se mettessimo tutti inginocchiati. Lui co' le mano s'acchiappò la gola E ce fissò co' l'occhi spalancati:

Fece 'no sforzo, s'arzò su dar letto Come volesse di' quarche parola, E je cascò la testa sopra ar petto.

XXI.

Allora quelli che ereno spirati Li portassimo drento a la cucina, E accanto, ne la camera vicina, Ce mettessimo l'antri più aggravati.

E aspettanno che fosse la matina, Cusì a la mejo furno medicati; Ma, senza un filo de 'na medicina, Era 'na cosa da morì' straziati.

Tanto ch'a uno p'infasciaje 'n osso D'un braccio, ce toccò a strappà' li tòcchi De le camicie che portamio addosso.

Che strazio ch'è vedé' soffrì' la gente Che te guarda cór core dentro a l'occhi, Staje davanti e nun poté' fa gnente!

XXII.

Un passo addietro. Dopo er tradimento De la scarica, appena inteso er botto, Righetto e Giovannino in quer momento Cascorno, sarv'ognuno, a bocca sotto.

Dice ch'allora, mentre er reggimento Scappava giù p'er prato, sette o otto Che li veddero senza sentimento Tornorno addietro e je riannorno sotto.

E Giovannino in mezzo a quer macello, Sporco de sangue, intanto che menaveno Cercò cór petto de coprì' er fratello;

Ma dopo la difesa disperata, Intanto che le truppe riscappaveno, Cascorno giù fra l'erba insanguinata.

XXIII.

E verso notte, dice, che Righetto (Mentre ch'er sono de l'avemmaria De Roma je sonava l'angonia) Fece:--Povera mamma! Benedetto!...--

Poi je crebbe l'affanno drento ar petto E fece:--Si m'avrai da portà' via Voj' esse' seppellito a casa mia.-- Fece un lamento e cascò giù. Ninetto

Allora lo chiamò. Strillò più forte. Nun rispose. Lo prese pe 'na mano, Era gelata. Er gelo de la morte!

Je diede un bacio e tartajanno a stento, Speranno d'esse' inteso da lontano, Strillò:--M'è morto Erìgo in sto momento.

XXIV.

E da lontano se sentì un sussuro D'antre voci.--M'è morto mi' fratello!-- Strillò Ninetto, e dopo fece:--Io puro Sento che moro e vado a rivedello...--

E intanto ch'antre voci lì a l'oscuro Je parlaveno senza de vedello, Strillò:--Si camperete, ve scongiuro, Dice, de facce seppellì' a Groppello.--

E quanno che le forze j' amancorno, Che lui se crese a l'urtimi momenti, Strillò:--Viva l'Italia!--Intorno intorno

J'arisposero, e fu l'urtimo strillo: Poi s'intesero ancora antri lamenti E dopo... tutto ritornò tranquillo.

XXV.

E noi che s'aspettamio 'gni momento La truppa, nun vedenno più gnisuno, A l'arba, de comun consentimento, Fu deciso de sciojese. Quarcuno

Rimase ner casale chiuso drento Co' li feriti; e de nojantri, ognuno, Dopo che s'approvò lo sciojimento, Se sbandassimo tutti. Quarchiduno

Fu preso a Roma a piazza Barberina; L'antri sperduti in braccio de la sorte Agnedero a schizzà' pe' la Sabina,

Li più se riformorno in carovana, Passorno fiume, presero le córte Drento a li boschi, e agnedero a Mentana.

LA SCOPERTA DE L'AMERICA.

A LA MEMORIA DE MI' MATRE

I.

Ma che dichi? Ma leva mano, leva! Ma prima assai che lui l'avesse trovo, Ma sai da quanto tempo lo sapeva, Che ar monno c'era pure er monno novo!

E siccome la gente ce rideva, Lui sai che fece un giorno? Prese un ovo, E lì in presenza a chi nun ce credeva, Je fece, dice:--Adesso ve lo provo.

E lì, davanti a tutti, zitto zitto, Prese quell'ovo e, senza complimenti, Pàffete! je lo fece aregge' dritto.

Eh! ner vedé' quell'ovo dritto in piede, Pure li più contrarî più scontenti, Eh, sammarco! ce cominciorno a crede'.

II.

Ce cominciorno a crede', sissignora; Ma, ar solito, a sto porco de paese Si vòrse trovà' appoggio pe' le spese De la Scoperta, je toccò a annà' fora.

E siccome a quer tempo lì d'allora, Regnava un re de Spagna portoghese, Agnede in Portogallo e lì je chiese De poteje parlà' p' un quarto d'ora.

Je fece 'na parlata un po' generica, E poi je disse:--Io avrebbe l'intenzione, Si lei m'aiuta, de scoprì' l'America.

--Eh, fece er re, ched'era un omo esperto, Sì, v'aiuto... Ma, no pe' fa' eccezione, Ma st'America c'è? ne sete certo?

III.

--Ah! fece lui, me faccio maravija Ch'un omo come lei pò dubitallo! Allora lei vor dì' che lei me pija Per uno che viè' qui per imbrojallo!

Nonsignora, maestà. Lei si consija Co' qualunque sia ar caso de spiegallo, E lei vedrà che er monno arissomija, Come lei me l'insegna, a un Portogallo.

E basta avécce un filo de capoccia, Pe' capì' che, dovunque parte taja, Lei trova tanto sugo e tanta coccia.

E er monno che cos'è? Lo stesso affare. Lei vadi indove vo' che non si sbaja, Lei trova tanta terra e tanto mare.

IV.

Je capacita 'sto ragionamento? --Sicuro, fece er re, me piace assai E, vede, je dirò che st'argomento Ancora nu' l'avevo inteso mai.

Però, dice, riguardo ar compimento De l'impresa, siccome... casomai... --*Ma 'bi pazienza, fermete un momento... Ma ste fregnacce tu come le sai?*

--Eh, le so perché ci ho bona memoria. --*Già! Te ce sei trovato!*--Che significa? Le so perchè l'ho lette ne la storia.

Ne la storia romana?--È naturale. Ne la storia più granne e più magnifica, Che sarebbe er gran libro universale.

V.

Che l'antri libri, no pe' dinne male, Nun contrasto, saranno cose bone, Ma all'ultimo so' tutti tale e quale: Legghi, legghi, e che legghi? un'invenzione.

Ma invece co' la storia universale Nun ci hai da facce manco er paragone, Ché lì ce trovi scritto er naturale De li fatti de tutte le persone.

Vedi noi? Mo noi stamo a fa' bardoria: Nun ce se pensa e stamo all'osteria... Ma invece stamo tutti ne la storia.

E pe' questo m'ha sempre soddisfatto, Perché in qualunque storia ch'uno pîa, Tu nun legghi 'na storia; legghi un fatto.

VI.

Basta, dunque, pe' fa' breve er discorso, Va be', je fece er re, quer ch'ho promesso Lo mantengo; ma, dice, ve confesso, Che io nun ce vorrebbe avé' rimorso:

Per cui, st'affare qui ha da fà' er suo córso: Perch' io, si governassi da me stesso, Che c'entra?, ve direbbe: annate adesso... --Ma allora, fece lui, co' chi ho discorso?

Ma voi chi sete? er re o un particolare? --Per esse' re so' re, non c'è quistione; Ma mica posso fa' quer che me pare.

Vor dì' che voi portate li rigistri De le spese, l'esatta relazione, Che ve farò parlà' co' li ministri.--

VII.

E li ministri de qualunque Stato So' stati sempre tutti de 'na sètta! Irre orre... te porteno in barchetta, E te fanno contento e cojonato.

Accusì lui; ce se trovò incastrato A doveje pe' forza daje retta, Je fecero la solita scoletta, Da Erode lo mannaveno a Pilato.

E invece de venì' a 'na decisione, --Sa? je fecero, senza complimenti, Qui bisogna formà' 'na commissione.

Lei j'annerà a spiegà' de che se tratta, E, dice, quanno loro so' contenti, Ritorni pure che la cosa è fatta.

VIII.

Eh, giacché ho fatto trenta, fece quello, Be', dice, che vòi fa? famo trentuno. Ci agnede, e se trovò in mezzo a un riduno De gente che Dio sàrvete, fratello!

Lo teneveno lì come er zimbello! L'interrogorno tutti, uno per uno, E poi fecero, dice:--Sarv'ognuno, Ma questo s'è svortato de cervello.

Lui parlava? Ma manco lo sentiveno; E più lui s'ammazzava pe' scoprilla E più quell'antri je la ricopriveno.

Ma lì, secondo me, ne li segreti De quer complotto lì, ma manco a dilla, C'era sotto la mano de li preti.

IX.

Chè méttetelo in testa che er pretaccio È stato sempre lui, sempre lo stesso! Er prete? è stato sempre quell'omaccio Nimico de la patria e der progresso.

E in queli tempi poi, si un poveraccio Se fosse, Dio ne scampi, compromesso, Lo schiaffaveno sotto catenaccio, E quer ch'era successo era successo.

E si poi j'inventavi un'invenzione, Te daveno, percristo, la tortura Ner tribunale de l'inquisizione.

E 'na vorta lì dentro, sarv'ognuno, La potevi tené' più che sicura Da fa' la fine de Giordano Bruno.

X.

Lui, defatti, se mésse in diffidenza; E fece: dice, qui p'er vicinato Se sente un po' de puzza d'abbruciato... Ma fresca! dice, qui ce vo' prudenza.

Defatti tornò su da su' eccellenza, Je fece:--Be', cos'hanno combinato? --Eh, dice, sa? l'affare è un po' impicciato, Ripassi un' antra vorta, abbia pazienza.

Ma lui pensò: ma qui giocamo a palla! Ma qui me vonno mette' ner canestro! Ma sai che nova c'è? Mejo a piantalla.

La voleva piantà'. Ma 'na matina; Ma indovinece un po'? Nun je viè' l'estro De volé' annà' a parlà' co' la regina?

XI.

E lì defatti, come se trovorno Assieme, lui je fece:--Sa? mi pare Che, dice, è mejo a dì' le cose chiare: Tanti galli a cantà' 'n se fa mai giorno.

Ce vado, ce ripasso, ce ritorno, Je dico: dunque, be' de quel'affare? Quale? dice, quer gran viaggio di mare? Potrebbe ripassare un antro giorno?

Ma che crede? che ce n'ho fatti pochi De sti viaggi? Percui, dico, che famo? Dico, sacra maestà, famo li giochi?

Dunque lo dica pure a suo marito, Si me ce vo' mannà' che combinamo, Si no vado a provà' in quarch'antro sito.

XII.

Ché qui fra re, ministri, baricelli, Sapienti... dice, è inutile a parlanne, Percui, sa, me ridia li giocarelli, Che fo tela!--Ma scusi le domanne,

Fece lei, lei che vo'?--Tre navicelli. --E ognuno, putacaso, quanto granne? --Eh, fece lui, sur genere de quelli Che porteno er marsala a Ripa granne.

--Va bene, fece lei, vi sia concesso.-- Capischi si com'è? Je venne bene, Che je li fece da' quer giorno stesso.

E lui, sortito appena da Palazzo, Prese l'òmini, sciòrse le catene, E agnede in arto mare com'un razzo.

XIII.

Passa un giorno... due... tre... 'na settimana... Passa un mese che già staveno a mollo... Guarda... riguarda... Hai voja a slungà' er collo, L'America era sempre più lontana.

E 'gni tanto veniva 'na buriana: Lampi, furmini, giù a rotta de collo, Da di': qui se va tutti a scapicollo. E dopo? Dopo 'na giornata sana

De tempesta, schiariva a poco a poco, L'aria scottava che pareva un forno, A respirà' se respirava er foco,

E come che riarzaveno la testa, Quelli, avanti! Passava un antro giorno, Patapùnfete! giù, l'antra tempesta.

XIV.

E l'hai da sentì' dì' da chi c'è stato Si ched'è la tempesta! So' momenti, Che, caro amico, quanno che li senti, Rimani a bocca aperta senza fiato.

Ché lì, quanno che er mare s'è infuriato, Tramezzo a la battaja de li venti, Si lui te pò agguantà' li bastimenti, Te li spacca accusì, com'un granato.

Eh!, cór mare ce s'ha da rugà' poco... Già, poi, dico, nun serve a dubitallo, Ma l'acqua è peggio, assai peggio der foco.

Perché cor foco tu, si te ce sforzi Co' le pompe, ce 'rivi tu a smorzallo; Ma l'acqua, dimme un po', co' che la smorzi?

XV.

Eppure er mare... er mare, quann'è bello, Che vedi quel'azzurro der turchino, Che te ce sdraj longo lì vicino, Te s'apre er core come 'no sportello.

Che dilizia! Sentì' quer ventarello Salato, quer freschetto fino fino Dell'onne, che le move er ponentino, Che pare stieno a fa' a nisconnarello!

Eppure... sotto a tutto quer celeste, Ma, dico, dimme un po', chi lo direbbe Che ce cóveno sotto le tempeste?

Cusì uno, finché nun ce s'avvezza, Che te credi che lui ce penserebbe, Si fino a dove arriva la grannezza?

XVI.

Ché lì mica te giova esse' sapiente; Nun giova avecce testa o ritintiva, Cór mare, si nun ci hai immaginativa, Te l'immagini sempre diferente.

Ché lí tu hai da rifrette' co' la mente, Che quello che tu vedi da la riva, Lontano, insin che l'occhio te ce 'riva, Pare chi sa che cosa, e invece è gnente.

Ché lì pòi camminà' quanto te pare: Più cammini e più trovi l'infinito, Più giri e più ricaschi in arto mare.

Séguiti a camminà' mijara d'ora... Dove c'è er celo te pare finito, Invece arrivi lì... comincia allora!

XVII.

E figurete quelli che ce staveno, Figurete che straccio d'allegria! Avanti! Sempre avanti!... Tribolaveno: E l'America? Sì! Vattela a pîa!

E poi, co' tante bocche che magnaveno, Magna, magna, se sa, pe' quanto sia, Le proviste più stava e più calaveno. Per cui, qui, dice, è mejo a venì' via.

E defatti, capischi, un po' pe' vorta Cominciaveno a dì':--Ma dove annamo? Ma st'accidente qui, dove ce porta?--

E abbotta abbotta; arfine venne er giorno Che fecero:--Percristo, ma che famo?-- J'agnedero davanti, e je parlorno.

XVIII.

--Eh... je fecero, dice, ce dispiace! Ce dispiace de dijelo davanti, Ma qui, chi più chi meno, a tutti quanti Sta buggiarata qui poco ce piace.

Cusì lei pure, fatevi capace, Qui nun ce so' né angeli né santi, Qui 'gni giorno de più che se va avanti Se va da la padella ne la brace.

«Avanti, avanti!» So' parole belle; Ma qui, nun ce so' tanti sagramenti, Caro lei, qui se tratta de la pelle!

Già, speramo che lei sia persuasa; Si no, dice, nun facci' complimenti, Vadi pure... Ma noi tornamo a casa.

XIX.

--Eh, fece lui, si avevio st'intenzione, Potevio fa' de meno de fa' er viaggio! Rifrèttece ar momento de l'ingaggio, No mo che stamo qui in agitazione.

Che nun se sa? Quanno ch'uno s'espone, Ha da sta' cór vantaggio e lo svantaggio... Arméno cusì fa chi ci ha coraggio.-- Eh, je lo disse bene, e co' ragione;

Perché quann'uno, caro mio, se vanta D'esse' un omo d'onore, quanno ha dato La parola, dev'esse' sacrosanta.

E sia longa la strada, o brutta o bella, Magara Cristo ha da morì' ammazzato, Ma la parola sua dev'esse' quella.

XX.

Ma d'antra parte, queli ciurcinati Pure loro bisogna compatilli: Lì, soli, in mezzo ar mare, abbandonati, Se dice presto, rimané' tranquilli!

Capisco, dichi tu: ce sete annati, Dunque è inutile a fa' tutti sti strilli: Ma, dimme un po', dov'ereno 'rivati? Che facevano lì? Qui sta er busilli.

E 'gni giorno era come er giorno appresso: Oggi era brutto... Speravi domani... Te svejavi domani, era lo stesso.

E senza mai sapé' dov'uno annasse! Cristogesumaria! Manco li cani! Dev'esse' stato un gran brutto trovasse!

XXI.

E io ne la mi' piccola ignoranza Me c'investo. Fa' tutto quer cammino: Arrivà' in arto mare: arrivà' insino... Insino... a quela straccio de distanza,

E védete la morte in lontananza; Volé' vive', e sentitte lì vicino, Ne l'orecchie, la voce der distino Che te dice: lassate 'gni speranza!

Ma pensa, quer che deve avé' sofferto Quell'omo immassimato in quer pensiero, De dì':--La terra c'è... Sì..! Ne so' certo...--

E lì, sur punto d'èssece arrivato, Esse' certo, percristo, ch'era vero, E dové' dì': va be', me so' sbajato.

XXII.

Ma lui che, quanto sia, già c'era avvezzo A parlà' pe' convince' le persone, Je fece, dice:--Annamo, co' le bone, Venite qui, spaccamo er male in mezzo.

È vero, sì, se tribola da un pezzo; Percui per arisorve' sta quistione Non c'è antro che fa' 'na convenzione Che a me me pare sia l'unico mezzo;

Che noi p'antri du'giorni annamo avanti, E si proprio, percristo! nun c'è gnente Se ritrocede indietro tutti quanti.

Ve capacita? Quelli ce pensorno; --Be', dice, so' du giorni solamente... Be', je fecero: annamo! e seguitorno.

XXIII.

Ma lui, capischi, lui la pensò fina! Lui s'era fatto già l'esperimenti, E dar modo ch'agiveno li venti, Lui capì che la terra era vicina;

Percui, lui fece: intanto se cammina, Be', dunque, dice, fàmoli contenti, Ché tanto qui se tratta de momenti... Defatti, come venne la matina,

Terra... Terra!... Percristo!... E tutti quanti Rideveno, piagneveno, zompaveno... Terra... Terra!... Percristo!... Avanti... Avanti!

E lì, a li gran pericoli passati Chi ce pensava più? S'abbraccicaveno, Se baciaveno... E c'ereno arrivati!

XXIV.

--Oh! mo che graziaddio sento 'rivati, A, Bracioletta! portece da beve', ... Dì un po', quanti n'avevi già portati? --Sette... e tre...--fanno dieci. Ah, Nino, beve!

Bevéte, sora Pia, questo è Frascati, Come viè' se ne va. Ch'è roba greve? ... Dunque... Dunque dov'erimo restati? --Che gnente ce voressivo ribeve'?

--Oh, mo nun comincià' che nun hai voja. Domani?... Ma de che?!... Daje stasera, Te possino ammazzatte, sei 'n gran boja!

Eh, già, si tu facevi l'avocato, Sai quanti ne finiveno in galera! Dunque, sbrighete, su, fatte escì' er fiato.

XXV.

Dunque, come finì?--Finì benone! Finì che quanno tutto era finito, Se cominciò a formà' com'un partito, Che je voleva fa' l'opposizione.

Je diceveno:--Sì, avete ragione, Nun c'è gnente che dì', sete istruito, È l'America, sì, non c'è quistione, Ma poi, si invece fosse un antro sito?--

Ma lui li messe co' le spalle al muro: Je fece, dice:--Ah sì? Ne dubitate? Me dispiace; ma io ne so' sicuro.

Vor dì' che poi, si voi nun ce credete, Domani presto, ar primo che incontrate Annàtejelo a dì', che sentirete.

XXVI.

E quelli puntuali! Appena giorno, Che ce se cominciava appena a vede', Se n'agnedero, e come che sbarcorno Nun sapevano dove mette' er piede.

Defatti, appena scenti, se trovorno Davanti a 'na foresta da nun crede', Dove che malappena che c'entrorno, Che vòi vede', percristo, lo stravede!

Te basta a dì' che lì in quela foresta, Capischi? le piantine de cicoria Je 'rivàveno qui, sopra la testa.

Eh, quelli, già, se sa, so' siti barberi: Ma tu, invece de ride', pîa la storia E poi tu viemme a dì' si che so' l'arberi.

XXVII.

Ché lì l'arberi, amico, o callo o gelo, Be', quelli da li secoli passati, Da che Domineddio ce l'ha piantati So' rimasti accusì, quest'è vangelo.

E lì, cammini sempre in mezzo a un velo D'un ciafrujo de rami, intorcinati Co' l'antri rami, che te so' 'rivati Che le punte, perdio, sfonneno er celo.

E l'erba? Sta intrecciata accusì stretta Che 'na persona, lì, si vo' annà' avanti, Bisogna che la rompe co' l'accetta.

E poi che rompi? Sì!... Ne rompi un metro; Ma all'urtimo bisogna che la pianti, Ché lì fai un passo avanti e cento addietro.

XXVIII.

Ma poi nun serve a dille tutte quante! La gran difficoltà de quela sérva È che tu, lì framezzo a quele piante, Tu 'gni passo che fai, trovi 'na berva.

E lì, capischi, ce ne trovi tante Come stassero drento a 'na riserva; E ce bazzica puro l'eliofante, Che sarebbe er Purcin de la Minerva.

Eh, p'annà' lì bisogna èssece pratico, Perché poi, quanno meno te l'aspetti, C'è er caso d'incontrà' l'omo servatico.

E quello è peggio assai de li leoni; E quello te se magna a cinichetti: Te se magna co' tutti li carzoni.

XXIX.

--*E quelli?*--Quelli? Je successe questa: Che mentre, lì, framezzo ar villutello Cusì arto, p'entrà' ne la foresta Rompeveno li rami cór cortello.

Veddero un fregno buffo, co' la testa Dipinta come fosse un giocarello, Vestito mezzo ignudo, co' 'na cresta Tutta formata de penne d'ucello.

Se fermorno. Se fecero coraggio... --Ah quell'omo! je fecero, chi sete? --E, fece, chi ho da esse'? So' 'n servaggio.

E voiantri quaggiù chi ve ce manna? --Ah, je fecero, voi lo saperete Quanno vedremo er re che ve commanna.

XXX.

E quello, allora, je fece er piacere De portalli dar re, ch'era un surtano, Vestito tutto d'oro: co' 'n cimiere De penne che pareva un musurmano.

E quelli allora, co' bone maniere, Dice:--Sa? noi venimo da lontano, Per cui, dice, vorressimo sapere Si lei siete o nun siete americano.

--Che dite? fece lui, de dove semo? Semo de qui; ma come so' chiamati Sti posti, fece, noi nu' lo sapemo.--

Ma vedi si in che modo procedeveno! Te basta a dì' che lì c'ereno nati Ne l'America, e manco lo sapeveno.

XXXI.

E figurete allora tutti quelli! Ner védeli cusì senza malizia, Je cominciorno a dì':--Famo amicizia... Viva la libertà... Semo fratelli...

E intanto l'antri su li navicelli, Ch'aveveno sentito la notizia, Capirno che la cosa era propizia, Sbarcorno tutti giù da li vascelli.

E quelli je sbatteveno le mano: E quell'antri, lo sai come succede? Je daveno la guazza, e a mano a mano

Che veddero che quelli ci abboccaveno, Ch'agiveno co' tutta bona fede, Figurete si come li trattaveno!

XXXII.

Li trattaveno come ragazzini: Pijaveno du' pezzi de specchietti, 'Na manciata de puje, du' pezzetti De vetro, un astuccetto de cerini...

Je diceveno:--Eh? quanto so' carini! --Voler controcambiare vostri oggetti? E tutti quanti queli poveretti Je daveno le spille e l'orecchini.

Figurete! ce fecero la mózza: E lì le ceste d'oro, accusì arte, Le portaveno via co' la barozza.

Eh, me fai ride'! Come je le daveno? Quanno me dichi che da quele parte Lì li quatrini nu' li carcolaveno!

XXXIII.

Perché er servaggio, lui, core mio bello, Nun ci ha quatrini; e manco je dispiace: Che lì er commercio è come un girarello, Capischi si com'è? Fatte capace:

Io so' 'n servaggio e me serve un cappello: Io ci ho 'n abito e so che a te te piace, Io te do questo, adesso damme quello, Sbarattamo la roba e semo pace.

Accusì pe' li generi più fini, Accusì pe' la roba signorile; Ma loro nun ce l'hanno li quattrini.

Invece noi, che semo 'na famija De 'na razza de gente più civile, Ce l'avemo... e er Governo se li pija.

XXXIV.

Ma lì nun ce so' tasse e le persone T'agischeno secondo er naturale: Lì nun ce trovi tante distinzione, 'Gni servaggio che vedi è un omo uguale.

Che dichi? che nun ci hanno l'istruzione? Ma intanto so' de core e so' reale; E tu finché lo tratti co' le bone Nun c'è caso che lui te facci' male.

Vor dì' che si ce fai la conoscenza, Che quelli te spalancheno le braccia, Be' tu nun j'hai da fa' 'na prepotenza.

Si quello te viè' a fatte le carezze E invece tu je dài li carci in faccia, Se sa, quell'arisponne co' le frezze.

XXXV.

E accusì finì lì; che venne er giorno Che quelli cominciorno a annà' in gattaccia: E quell'antri je diedero la caccia, E venne er giorno che ce l'acchiapporno.

E allora, se capisce, cominciorno Le lite, e dopo venne er vortafaccia: Quelli je seguitorno a ride' in faccia; Ma quell'antri, lo sai? je la cantorno,

Dice: lassamo perdè' le servagge, Si no, dice, mannaggia la miseria, 'Na vorta o l'antra qui nasce 'na stragge!

Ma quelli... quelli, invece seguitaveno, E allora diventò 'na cosa seria, Perché le donne, poi, quelle ce staveno.

XXXVI.

Eh, er bianco, già, laggiù, ce fa furore! E dice che, si lui ce l'incoraggia, Bisogna vede' lei come ce sgaggia, Quanno ce se pò mette' a fa' l'amore.

Che dichi? La quistione der colore? Be', vedi: er bianco, lui, si 'na servaggia, Capischi, si Dio liberi l'assaggia, Nun te lo lassa più, fino che more.

E mica ce sarebbe tanto male; La gran dificortà è che ci ha er difetto De nasce' co' quer porco naturale,

Che come vede l'erba ce s'intrufola; E quanno viè' la notte che va a letto, Puzza un po' de l'odore de la bufola.

XXXVII.

Però, capischi, o bufola o vaccina, Da quele parte lì, si ci hai famija, Quanno che puta caso ci hai 'na fija Trovi subito chi se la combina.

Qui, invece, tu pòi avécce 'na regina, Che ha tempo, ha voja a fa' l'occhi de trija, Ché prima de trovà' chi se la pija, N'ha da attastanne arméno 'na ventina.

Lì invece, pe' sposassele, le pregheno: Mica è come ne l'epoca presente, Che vedi le regazze che se spregheno.

Perché lì li servaggi, o belli o brutti, Appena che l'età je l'acconsente, Da quele parte lì sposeno tutti.

XXXVIII.

Ma perché? Perché lì nun c'è impostura, Ché lì, quanno er servaggio è innamorato, Che lui decide de cambià' de stato, Lo cambia co' la legge de natura.

Invece qui... le carte, la scrittura, Er municipio, er sindico, er curato... Er matrimonio l'hanno congegnato, Che quanno lo vòi fa', mette pavura.

E dove lassi poi l'antri pasticci Der notaro? La dote, er patrimonio... Si invece nun ce fossero st'impicci,

Che te credi che ce se penserebbe? Si ar monno nun ce fosse er matrimonio, Ma sai si quanta gente sposerebbe!

XXXIX.

Basta, dunque laggiù finiva male. Quelli je seguitaveno a da' sotto, Seguitorno le lite, è naturale, Cominciava a volà' quarche cazzotto.

Poi le cose 'rivorno a un punto tale, Che lesto e presto fecero un complotto: --E qui, prima che schioppa er temporale, Qui, dice, è mejo assai de fa' fagotto.--

Defatti, senza tanti complimenti, S'agguantorno più roba che poteveno, La caricorno su li bastimenti,

Spalancorno le vele in faccia ar vento; Ormai tanto la strada la sapeveno, E ritornorno a casa in d'un momento.

XL.

E quello che successe ner ritorno, Per quanto ch'uno ci ha immaginazione, Come ce vòi 'rivà' co' la ragione, A capi' quer che fu quanno sbarcorno?

Ma figurete un po', come restorno Tutte quele mijara de persone, Quanno veddero quela processione De tutto quanto quello che portorno!

Servaggi incatenati, pappagalli, Scimmie africane, leoni, liofanti, Pezzi d'oro accusì, che pe' portalli

L'aveveno da mette' sur carretto; Le perle, li rubini, li brillanti Li portaveno drento ar fazzoletto.

XLI.

E lui fu accòrto peggio d'un sovrano! Li re, l'imperatori, le regine, Te dico, le baciaveno le mano: Le feste nun aveveno mai fine.

E da pertuttoquanto er monno sano, Fino ar fine dell'urtimo confine, Onori... feste... E dopo, piano piano Cominciorno li triboli e le spine.

Ché l'invidiosi che, percristo, viveno De veleno, ner vede' uno ch'arriva A fa' quello che loro nun ce 'riveno,

Je cominciorno come li serpenti, Mentre che lui né manco li capiva, A intorcinallo ne li tradimenti.

XLII.

E lui, quello ch'aveva superato, Ridenno, li più boja tradimenti Der mare, de la terra, de li venti, Coll'omo ce rimase massacrato!

E lui, quello ch'aveva straportato Li sacchi pieni d'oro a bastimenti, Fu ridotto a girà' pe' li conventi, Cór fijo in braccio, come un affamato!

E er re (che lo ripossino ammazzallo Dove sta) dopo tanto e tanto bene Ch'aveva ricevuto, pe' straziallo,

Co' l'antri boja ce faceva a gara. E dopo avéje messo le catene, Voleva fallo chiude' a la Longara.

XLIII.

Ma come? Dopo tanto e tanto bene, M'avressi da bacià' dove cammino, E invece? Me fai mette' le catene? Me tratti come fossi un assassino?

E tu sei Gasperone... Spadolino... E che ci avrai, percristo, ne le vene? Er sangue de le tigre? de le jene! E che ci avrai ner core? Er travertino?

Ma come?! Dopo tutto quer ch' ho fatto, Che t'ho scoperto un monno e te l'ho dato, Mo me vòi fa' passà pure pe' matto?

Ma sarai matto tu, brutt'impostore, Vassallo, porco, vile, scellerato; Viè' de fora, ché me te magno er core!

XLIV.

Cusì j'avrebbe detto a quel'ingrato. Invece quello, quello ch'era un santo, Arimase accusì, cór core sfranto, Senz'uno che l'avesse consolato.

E quelli che je s'ereno rubato La scoperta, l'onori, tutto quanto, Nun je diedero pace, insino a tanto Che loro nun lo veddero schiattato.

Eh, l'omo, tra le granfie der destino, Diventa tale e quale a un giocarello Che te càpita in mano a un regazzino:

Che pò esse' er più bello che ce sia, Quanno che ci ha giocato un tantinello, Che fa?, lo rompe, e poi lo butta via.

XLV.

E poi semo sur solito argomento, Ch'hai voja a fa', ma l'omo è sempre quello! Ponno mutà' li tempi, ma er cervello De l'omaccio ci ha sempre un sentimento.

Ma guarda! Si c'è un omo de talento, Quanno ch'è vivo, invece de tenello Su l'artare, lo porteno ar macello, Dopo more, e je fanno er monumento.

Ma quanno è vivo nu' lo fate piagne', E nun je fate inacidije er core, E lassate li sassi a le montagne.

Tanto la cosa è chiara e manifesta: Che er monumento serve pe' chi more? Ma er monumento serve pe' chi resta.

XLVI.

Basta, adesso bevémese un goccetto Ché questo ce rimette in allegria. *--Ah, questo te ne pòi scolà' un carretto Ché questo mica dice la bucìa.*

--E, poi der resto, già, l'ho sempre detto Che ar monno, si nun ci hai filosofia, La vita, te lo pòi tenello stretto, La vita che diventa? Un'angonia.

--Ah, er monno, se capisce, er monno è brutto. Bévete 'n antro goccio. Be' che fai? Vacce piano, nun te lo beve' tutto.

Ma piuttosto de beve' a 'sta maniera; Ma dico, dimme un po', ma tu lo sai Si lui, Colombo, proprio de dov'era?

XLVII.

--De dov'era? Lo vedi com'è er monno? Quann'era vivo, ch'era un disgraziato, Se pò dì' che gnisuno ci ha badato, E mo che nun c'è più, tutti lo vonno.

Nun fa gnente? Ma intanto t'arisponno. Li francesi ci aveveno provato: E si loro nun se lo so' rubato È proprio, caro mio, perché nun ponno,

Eh, quelli, già, so' sempre d'un paese! E tutto, poi, perché? Pe' la gran boria De poté' dì' che quello era francese.

Ma la storia de tutto er monno sano... Eh, la storia, percristo, è sempre storia! Cristofero Colombo era italiano.

XLVIII.

E l'italiano è stato sempre quello! E si viè' 'n forestiere da lontano, Sibbè' ch'ha visto tutto er monno sano, Si arriva qui s'ha da cavà' er cappello.

Qui Tasso, Metastasio, Raffaello, Fontan de Trevi, er Pincio, er Laterano, La Rotonna, San Pietro in Vaticano, Michelangelo, er Dante, Machiavello...

Ma poi nun serve mo che t'incomincio A dilli tutti, tu, si te l'aggusti Tutti st'òmini qui, vattene ar Pincio.

E lì, mica hai da fa' tanti misteri: Ché queli busti, prima d'esse' busti, So' stati tutti quanti òmini veri.

XLIX.

E che òmini! Sopra ar naturale. Che er monno ce l'invidia e ce l'ammira! E l'italiano ci ha quer naturale Che er talentaccio suo se l'arigira.

Pe' 'n' ipotise; vede uno che tira Su 'na lampena? Fa mente locale E te dice: sapé', la terra gira. Ce ripensa e te scopre er canocchiale.

E quell'antro? Te vede 'na ranocchia Ch'era morta; la tocca co' 'n zeppetto E s'accorge che move le ginocchia.

Che fa? Te ce congegna un meccanisimo; A un antro nu' j'avrebbe fatto effetto, L'italiano t'inventa er letricisimo.

L.

Cusì Colombo. Lui cor suo volere, Seppe convince' l'ignoranza artrui. E come ce 'rivò? Cór suo pensiere! Ecchela si com'è... Dunque, percui

Risémo sempre lì... Famme er piacere: Lui perché la scoprì? Perché era lui. Si invece fosse stato un forestiere Che ce scopriva? Li mortacci sui!

Quello invece t'inventa l'incredibile: Che si poi quello avesse avuto appoggi, Ma quello avrebbe fatto l'impossibile.

Si ci aveva l'ordegni de marina, Che se troveno adesso ar giorno d'oggi. Ma quello ne scopriva 'na ventina!

NOTE

Pagina 9, *canoffena*: altalena » 14, *lombetto*: ladroncello » 18, *Renella*: antico politeama ora demolito » ivi, *si ci appizzi*: intendi: se ci vai » ivi, *ce riochi*: cioè: vi torni » 19, *frocio*: Tedesco » 21, *mózze*: cicche » 23, *Fajola*: bosco nel Comune di Velletri, ritenuto dal popolo di Roma come ritrovo di briganti » 26, *facocchietto*: accomodatore di carri » 27, *pavoletto*: mezza lira » 31, *miccherie*: astuzie » 37, *giaccò*: cappello militare » 46, *pianforti*: ronzini » 48, *trovator de mózze*: ciccajolo » 53, *zeppo*: stelo » 66, *numeretto*: giuoco del lotto clandestino » 74, *Cannelora*: Candelora, festa che ricorre ai due di febbraio » 75, *a passo scellerato*: intendi: a passo accelerato » 76, *sgrullone*: acquazzone » 77, *un istrumento*: cioè un coltello » 81, *orzarolo*: venditore di pane e paste » 82, *cichettaro*: venditore di acquavite » 91, *che la pianta?* intendi: che abbandona l'impresa? » 92, *fiume de rapina*: torrente » 93, *che ciriola*: che tentenna » 94, *foconi*: fucili vecchi, arruginiti » ivi, *capopresa*: padrone dei barconi che navigano nel Tevere » 115, *córte*: scorciatoje » 134, *Ripa granne*: porto del Tevere » 135, *buriana*: tempesta » 142, *ciurcinati*: disgraziati » 150, *Purcin de la Minerva*: elefante di marmo che regge un obelisco, in piazza della Minerva » ivi, *cinichetti*: minuzzuli » 151, *villutello*: musco »

153, *je daveno la guazza*: li prendevano in giro » 154, *mózza*: vendemmia » 157, *annà' in gattaccia*: intendi: a corteggiare le donne » 164, *Longara*: manicomio di Roma.

INDICE

SONETTI: Li pajacci Pag. 9 La tragedia » 10 Er serpente a sonaji » 11 N'usanza nova » 12 Er Fausto » 13 Er lombetto » 14 La ginnastica educativa » 15 Io... e l'asino mio » 16 La società de l'asfitichi » 17 Le forze » 18 La musica nostra » 19 Li bijetti de visita » 20 L'allustrascarpe filosofo » 21 Li principii » 22 'Na predica de mamma » 23 Er cortello » 24 Li giornalisti » 25 Er trasporto funebre » 26 Er terno » 27 ER MAESTRO DE NOTO » 29 LA COMPARSA » 35 ER CALLISTA » 39 LA CORSA DELLE BIGHE A VILLA BORGHESE: Er vincitore » 45 Er perditore » 46 PICCOLO COMMERCIO » 47 LE CORONE PE' LI MORTI: La corona de latta » 53 La corona de fiori freschi » 54 ER FATTACCIO: Come fu » 57 L'oste » 58 Davanti a l'ospedale » 59 Er vetturino » 60 Un anno dopo » 61 COSE DER MONNO » 63 ER MORTO DE CAMPAGNA » 69 LA SERENATA » 79 VILLA GLORIA » 87 LA SCOPERTA DE L'AMERICA » 119 NOTE AI SONETTI » 173

Nota del Trascrittore

Ortografia e punteggiatura originali, comprese le grafie alternative, sono state mantenute, correggendo senza annotazione minimi errori tipografici. Nella sezione "La scoperta dell'America" il numero del sonetto XXI, erroneamente indicato in originale con il XVI, è stato corretto.

End of the Project Gutenberg EBook of Sonetti, by Cesare Pascarella

*** END OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK SONETTI ***

***** This file should be named 34734-8.txt or 34734-8.zip ***** This and all associated files of various formats will be found in: http://www.gutenberg.org/3/4/7/3/34734/

Produced by Carlo Traverso, Claudio Paganelli, Barbara Magni and the Online Distributed Proofreading Team at http://www.pgdp.net (This file was produced from images generously made available by The Internet Archive)

Updated editions will replace the previous one--the old editions will be renamed.

Creating the works from public domain print editions means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg-tm electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG-tm concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for the eBooks, unless you receive specific permission. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the rules is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. They may be modified and printed and given away--you may do practically ANYTHING with public domain eBooks. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

*** START: FULL LICENSE ***

THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg-tm mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase "Project Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg-tm License (available with this file or online at http://gutenberg.net/license).

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg-tm electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg-tm electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg-tm electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg-tm electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg-tm electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg-tm electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg-tm electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg-tm electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is in the public domain in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg-tm mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg-tm works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg-tm name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg-tm License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg-tm work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country outside the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg-tm License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg-tm work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.net

1.E.2. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is derived from the public domain (does not

contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg-tm trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg-tm License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg-tm License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg-tm.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg-tm License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg-tm work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg-tm web site (www.gutenberg.net), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg-tm License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg-tm works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg-tm electronic works provided that

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg-tm works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."

- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg-tm License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg-tm works.

- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.

- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg-tm works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg-tm electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from both the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and Michael Hart, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread public domain works in creating the Project Gutenberg-tm collection. Despite these efforts, Project Gutenberg-tm electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg-tm electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS' WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTIBILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. **INDEMNITY**

- You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg-tm electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg-tm electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg-tm work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg-tm

work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg-tm

Project Gutenberg-tm is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg-tm's goals and ensuring that the Project Gutenberg-tm collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg-tm and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation web page at http://www.pglaf.org.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Its 501(c)(3) letter is posted at http://pglaf.org/fundraising. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's principal office is located at 4557 Melan Dr. S. Fairbanks, AK, 99712., but its volunteers and employees are scattered throughout numerous locations. Its business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887, email business@pglaf.org. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's web site and official page at http://pglaf.org

For additional contact information: Dr. Gregory B. Newby Chief Executive and Director gbnewby@pglaf.org

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg-tm depends upon and cannot survive without wide spread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations ($1 to $5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit http://pglaf.org

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg Web pages for current donation methods and addresses. Donations are

accepted in a number of other ways including including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: http://pglaf.org/donate

Section 5. General Information About Project Gutenberg-tm electronic works.

Professor Michael S. Hart is the originator of the Project Gutenberg-tm concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For thirty years, he produced and distributed Project Gutenberg-tm eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg-tm eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as Public Domain in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our Web site which has the main PG search facility:

http://www.gutenberg.net

This Web site includes information about Project Gutenberg-tm, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.

Sonetti, by Cesare Pascarella

A free ebook from http://manybooks.net/